

НАЧЛО НА ПОУЖИВАНЕ ОХРАЊЕНЕНО ОДЕВУ **SK**

НАЧЛО НА ПОУЖИВАНЕ ОХРАЊЕНЕНО ОДЕВУ **CZ**

ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКО **BG**

КАПТЕРИЕТУСЕ КАСУТУШУЕНЕ **EE**

АИЗСАРГАРГЕРВА ЛЕТУШАНАС ИНСТРУКЦИЈА **LV**

ВЕДОУНАЗАТ НАСНАЛАТИ УТИМУАТОЈА **HU**

ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА ЗАХИЩНОГО ОДЕЈА **UA**

АПСАУГИНИУ ДРАБУЖИУ НАУДОЈИМО ИНСТРУКЦИЈА **LT**

ИНСТРУКЦИЈИ ДЕ УТИЛЗАРЕ А НАИНЕЛОР ДЕ ПРОТЕКТЕ **RO**

ИНСТРУКЦИЈА ПО ЕКСПЛОАТАЦИЈА ЗАШТИТНО ОДЕЖДА **RU**

ИНСТРУКЦИЈА УЖЫТКОВАЊА ОДЗЬЕ ОХРАЊЕННЕ **PL**

ГЕРВАУШАНЛЕТУНГ ДЕР СХУТЗКЛЕДУНГ **DE**

УСЕР ИНСТРУКЦИЈОНС FOR PROTECTIVE CLOTHING **GB**

LAHTI PRO

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LONG-SLEEVED SHIRT, product code: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL

i PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The long-sleeved shirt – hereinafter referred to as “clothing” or “protective clothing” – has been manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category 1** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

35% cotton, 65% polyester



In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

These clothes are personal protection means with simple design and range among the **1st category** of such clothes. They are intended to protect users against weather factors except for extraordinary and extreme effects. They protect against cold temperatures but above -5°C anyway.

■ Limitation of protection

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

- a) effect of fire or hot surfaces – no resistance
b) effect of cold temperatures – no resistance

3. ЗАЩИТНОСТЬ

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

В целом, ни один из материалов, используемых при изготовлении изделия, не должен вызывать раздражения кожи или других аллергических эффектов. Однако отдельные случаи такой реакции могут возникнуть у людей, склонных к аллергии на синтетические волокна. В таких случаях немедленно прекратить использование одежды и обратиться к врачу. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Эта одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователей от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

- c) solvent and thinners – no resistance
d) chemicals, acids, alkali – no resistance
e) caustic agents – no resistance
f) material ageing
g) non-intended use

4. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn. This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

5. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 40°C

- Do not bleach

- Do not iron

- Do not dry clean

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

- Do not dry in the tumble dryer

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LANGARMHEMDE, Produktcode: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL

i VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNGSORFGÄBLENSEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Langarmhemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschrüpfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

Die Nutzungsgroße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

35% Baumwolle, 65% Polyester



Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreaktionen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder Krebsereizend, toxisch oder mutagen sein können.</

UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ Переклад оригінальної інструкції
BLUZA Z DOBRYMI RUKAWAMI, код виробу: LPK1TM, LPK1TL, LPK1TXL, LPK12XL	

ПЕРШ НИЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБРО, НЕОБХОДНО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з всіма вказівками щодо безпеки безпеки.*

Bluza z dobrimi rukawami, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації провідності є: www.lahtipro.com

Цей одяг є захобом індивідуального захисту простих конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідний звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сідл перевірити, примірюючи одяг передпочатком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

35% бавовна, 65% поліестер

	THERMAL	Матеріал теплоістийкий
	BREATHABLE	Дихаючий матеріал

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, сприяти індивідуальній відповіді такої реакції в осіб, що мають алергію на пластик. В високу відповідно необхідно притримувати користувача цим одягом! Проконсультайтесь з лікарем. Зверіть на місткість матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мокнути мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Цей одяг є захобом індивідуального захисту простих конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів. Запевнює захист від температури більше -5°C.

■ Обмеженість захисту

Одяг захищає лише закритіми частина тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям.

- а) діявотно або гарячої основи – відсутність відпорності,
- б) дія низької температури – відсутність відпорності
- в) розчиняючі – відсутність відпорності
- г) шкідливі речовини, кислоти, луги – відсутність відпорності

BG	ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната инструкција за експлоатација
ТЕНИСКАТА С ДЪЛЪГ РЪКАВ, производствен код: LPK1TM, LPK1TL, LPK1TXL, LPK12XL	

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПАЗНЕТА СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЈА.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността при употреба.*



Тениската с дълъг ръкав – по-нататък „облеки“, защитно облекло – е проектирано в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.com

Настоящо облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежало към I **категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да включват изключителни или екстремални фактори, фактори с минимален риск (древни откузвания, порязвания), разтроятия.

1. УПОТРЕБА
Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движението. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

35% памук, 65% полиестер

	THERMAL	Термичен материал
	BREATHABLE	Диащач материал

Използваните при производството материали като цяло не предизвикат раздразняване и алергични реакции. Във пак е включена и да повяят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изредените не се използват вещества, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАШТИТА

	- Да се перне при температура 40°C
	- Не се хлорира
	- Не се глади

	- Да не се счисти химически
	- Да не се суши в барабана сушилка

ВИМАНИЕ! *По време на пране в домашни условия да не пере с друго облекло. Препоръчително облекло може да доведе до повреда на перилната.*

За почистване не трябва да се използва никакви абразивни, драксихи импрегниращи материали.

Дълготраенното действие на влага, висока или ниска температура влияе върху промяна на качествата на продукта, за което производителят не носи отговорност.

6. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далеч от всякакви химически, драксихи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи от прекоизточници на топлина.

По време на транспортирането защитното облекло трябва да се пази от атмосферни влияния и механични увреждания.

7. ОЗНАЧЕНИЯ

Облеклото е означено със знака на производителя LAHTI PRO, № на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограма, пречти индустричния*, пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка.

- а) действие на огън или горещи повърхности – липса на защита
- б) действие на ниска температура – липса на защита
- в) разтворители – липса на защита

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása
A HOSSZÚ UJÚJ ING: LPK1TM, LPK1TL, LPK1TXL, LPK12XL	

A MUNKA MEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALABBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTÉSI! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassni.*

A hosszú ujjú ing – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelete. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.com

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű. **I kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méreteinek megfelelően kell lennie. A ruházat méreteinek a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

35% pamut, 65% poliészter

	THERMAL	Hőálló anyag
	BREATHABLE	Lélegző anyag

	- 40°C hőmérsékleten mosni
	- Nem szabad klórozni
	- Nem szabad vasalni
	- Nem szabad vegyíztítani
	- Tilos centrifugálni

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem kellenek allergiás reakciók. Ellenben egyes szulfidokkálmányagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók feléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy riasztják meg, kivéve a magas vagy mutagén ellen.

■ Védelmi korlátozás

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű. **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek elleni védelmet. -5°C feletti hőmérséklet ellen nyújt védelmet.

■ Védelmi korlátozás

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

- a) túz vagy forró felület hatása – nincs ellenállás
- b) alacsony hőmérséklet hatása – nincs ellenállás

CZ	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu
TRÍČKO S DLOUHÝM RUKÁVEM, kód výrobku: LPK1TM, LPK1TL, LPK1TXL, LPK12XL	

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné přísti využití.
VÝSTRAHA! Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko s dlouhým rukávem – dále „oděv” nebo „ochranný oděv” – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetový adres, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.com



Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. **kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným oděním a zraněním) a zašpinění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

35% bavlna, 65% polyester

	THERMAL	Termický materiál
	BREATHABLE	Prodyšný materiál

Tríčko s dlouhým rukávem – dále „oděv” nebo „ochranný oděv” – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetový adres, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.com

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. **kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným oděním a zraněními) a zašpinění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

35% bavlna, 65% polyester

	THERMAL	Termický materiál
	BREATHABLE	Prodyšný materiál

Tríčko s dlouhým rukávem – dále „oděv” nebo „ochranný oděv” – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetový adres, na kter je možné najít EU vyhlášení o shodě: www.lahtipro.com






Tento oděv je prostředek osobní ochrany a jednoduchou konstruktu, který patří do I. **kategorie**, určený k ochrane uživatele proti působení povětrnostních činitelů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti činitelům minimálního rizika (drobným oděním a zraněními) a zašpinění.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, díry, roztržení švů, poškození zapínání nebo ztráty použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY

35% bavlna, 65% polyester

	- Praní v tepl. 40°C
	- Nechlňovat
	- Nežehlete
	- Nečistit chemicky
	- Nesušte v bubnové sušičce

POZOR! Během praní v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné zespínání oděvu může způsobit zničení prádky.

Neupouštějte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žitaviny. Dlouhodobě působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce neodpovídá.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je individuální ochranný prostředek s jednoduchou konstrukcí, který patří do I. **kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů. Chráníte proti UV záření a přímým působením teplených zdrojů.

Při přípravování chráňte proti povětrnostním vlivům a mechanickému poškození.

7. OZNAČENÍ

Oděv je označen symbolem výrobce LAHTI PRO, č. zboží, velikosti, měsicem a rokem výroby, obrázkem „čtete návod”, piktogramy týkajícími se údržby.

- c) oldőszerek – nincs ellenállás
- d) vegyi anyagok, savak, lúgok – nincs ellenállás
- e) maró anyagok – nincs ellenállás
- f) termék öregedésé
- g) rendeltetésnek nem megfelelő használat






4. SZAVATÉLKÉPÍTŐ ADÓ

Csak a rendelkezésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalakosságát és teljesességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyakat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkciók elvesztése a termék felhasználóságát jelenti. Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TÍLOS JAVÍTANI! – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakott varratok, sérült zárok esetén a gyártási útmutatót és a termék használati útmutatóját el kell olvasni.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

5. KARBANTARTÁS

	- 40°C hőmérsékleten mosni
	- Nem szabad klórozni
	- Nem szabad vasalni
	- Nem szabad vegyíztítani
	- Tilos centrifugálni

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem kellenek allergiás reakciók. Ellenben egyes szulfidokkálmányagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók feléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy riasztják meg, kivéve a magas vagy mutagén ellen.

■ Védelmi korlátozás

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű. **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek elleni védelmet. -5°C feletti hőmérséklet ellen nyújt védelmet.

A ruházatot csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

- a) túz vagy forró felület hatása – nincs ellenállás
- b) alacsony hőmérséklet hatása – nincs ellenállás

SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad původního návodu
TRÍČKO S DĹHÝM RUKÁVOM, kód výrobku: LPK1TM, LPK1TL, LPK1TXL, LPK12XL	

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.
VÝSTRAHA! Přečtete si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Tríčko s dlhým rukávom – ďalej „oděv” alebo „ochranný oděv” – je vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetový adres, na ktor je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.com

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstruktu, ktorý patrí do I. **kategorie**, určený k ochrane uživatele proti působení povětrnostních činitelů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti činitelům minimálního rizika (drobným oděním a zraněními) a zašpinění.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, díry, roztržení švů, poškození zapínání nebo ztráty použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY

- a) žitaviny – bez odolnosti
- f) stárnutí materiálu
- g) používání neodpovídající určení

4. VHODNÉ POUŽITIE

Používejte v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu oděvu, stupeň otřebenosti, vhodnost z hlediska předpokládaných pracovních činností a kompletnost oděvu. Oděv vyměňte za nový, pokud jukáje mechanická poškození, předření, prasknutí, díry, roztržení švů, poškození zapínání. Během práce je třeba si vlnat dodržování ochranných funkcí. Ztráta ochranných funkcí znamená, že výrobek opotřebení.

Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVUJTE – vyraďte oděv z použití a likvidujte ho.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, díry, roztržení švů, poškození zapínání nebo ztráty použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY

- a) Praní v tepl. 40°C
- Nechlňovat
- Nežehlete
- Nečistit chemicky
- Nesušte v bubnové sušičce

POZOR! Během praní v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné zespínání oděvu může způsobit zničení prádky.

Neupouštějte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žitaviny. Dlouhodobě působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce neodpovídá.

	- Praní v tepl. 40°C
	- Nechlňovat
	- Nežehlete
	- Nečistit chemicky
	- Nesušte v bubnové sušičce

POZOR! Během praní v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné zespínání oděvu může způsobit zničení prádky.

Neupouštějte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žitaviny. Dlouhodobě působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce neodpovídá.

5. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je individuální ochranný prostředek s jednoduchou konstrukcí, který patří do I. **kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů. Chráníte proti UV záření a přímým působením teplených zdrojů.

Při přípravování chráňte proti povětrnostním vlivům